



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeberg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel, 30 mei 2022

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: 54.025/II/PN

Betreft: verkeersborden aan afrit 17 van E19 in Drogenbos

Mevrouw de minister,

In zitting van 27 mei 2022 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT), in verenigde afdelingen, een klacht ingediend omwille van het feit dat de verkeersborden op de autosnelweg in Drogenbos bij afrit 17 tweetalig zijn met de Frans tekst eerst en dat de borden in Drogenbos eveneens “Rappel-Herhaling” vertonen in plaats van omgekeerd.

In uw brief van 24 januari 2021 heeft u de VCT het volgende meegedeeld:

“Uit navraag blijkt dat de verkeersborden zich inderdaad net op het Vlaamse grondgebied bevinden, met name op het grondgebied van de gemeente Drogenbos.

Aangezien het Agentschap Wegen en Verkeer, afdeling Vlaams-Brabant (afgekort : AWV), de bevoegde instantie is voor de weg in kwestie, is de Gewone Wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen (afgekort: GWHI) van toepassing.

De verkeersborden in kwestie kunnen beschouwd worden als een bericht of een mededeling bestemd voor het publiek. De gemeente Drogenbos is volgens de gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken (afgekort: SWT) een randgemeente (artikel 7).

Volgens artikel 39, eerste lid, GWHI, is met betrekking tot de gemeenten met speciale taalregeling (zoals Drogenbos), op AWV voor de berichten en mededelingen bestemd voor het publiek, de taalregeling van toepassing die door de SWT is opgelegd aan de plaatselijke diensten van de gemeente. De GWHI verwijst dus naar de regeling van de SWT.

Artikel 24, lid 1, SWT is van toepassing.

Als aanwijzingsborden voor een veel ruimer publiek bestemd zijn dan louter de inwoners van de randgemeente, heeft de Vlaamse Regering steeds geoordeeld dat de ééntaligheid moet gerespecteerd worden. Artikel 24 is opgenomen in “Afdeling IV: randgemeenten”, waaruit

men impliciet afleidt dat het hier alleen gaat over de randgemeenten en bij deductie dus enkel over de bevolking van deze gemeenten.

Met betrekking tot deze specifieke verkeersborden kan bezwaarlijk voorgehouden worden dat deze uitsluitend gericht zijn tot de inwoners van de betrokken randgemeente. Deze verkeersborden zijn daarentegen bedoeld voor elke weggebruiker van de autosnelweg in kwestie, wat uiteraard een veel breder publiek is. Meer nog, dergelijke borden zullen zelfs voornamelijk gericht zijn op niet-inwoners van de gemeente Drogenbos.

Ik meen dan ook dat de verkeersborden moeten vervangen worden door ééntalig Nederlandse borden. Voor de volledigheid, vermeld ik nog dat het beheer van de weg in kwestie is opgedragen aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest door het samenwerkingsakkoord van 17 juni 1991 tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest betreffende de gewestgrens-overschrijdende wegen. Dit heeft geen invloed op de toepassing van de taalwetgeving, maar wel voor de kosten en de uitvoering van de aanpassingen aan de borden.”

*
* *

De betrokken borden zijn berichten en mededelingen die bestemd zijn voor het publiek. Ze zijn bevinden zich in de gemeente Drogenbos.

Het Agentschap Wegen en Verkeer, afdeling Vlaams-Brabant (afgekort : AWV), is de bevoegde instantie is voor de weg in kwestie.

Deze afdeling van AWV is een dienst van de Vlaamse Regering waarvan de werkkring niet het gehele ambtsgebied van het Vlaams Gewest bestrijkt in de zin van artikel 37 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (GWHI).

Luidens artikel 39, eerste lid GWHI is op zulke diensten waarvan de werkkring zowel gemeenten met een speciale taalregeling als gemeenten met een speciale taalregeling uit eenzelfde taalgebied omvat, met betrekking tot de gemeenten met een speciale taalregeling, de taalregeling van die toepassing die door de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) is opgelegd aan de plaatselijke diensten van die gemeenten voor de berichten en mededelingen die bestemd zijn voor het publiek.

Overeenkomstig artikel 7 SWT wordt de gemeente Drogenbos beschouwd als een gemeente met een speciale regeling.

Op grond van artikel 24 SWT dienen de plaatselijke diensten, die gevestigd zijn in de randgemeenten de berichten en de mededelingen die voor het publiek bestemd zijn te stellen in het Nederlands en in het Frans, met voorrang voor het Nederlands.

Deze voorrang voor het Nederlands dient tot uiting te worden gebracht door de Nederlandse tekst aan de Franse tekst te laten voorafgaan, hetzij van links naar rechts, hetzij van boven naar onder.

De betrokken borden dienden derhalve tweetalig te zijn, maar de Nederlandse tekst diende vooraf te gaan aan de Franse tekst (“Namen-Namur”, “Parijs-Paris”, “Bergen-Mons”, “Charleroi”; “Luik-Liège”, “Antwerpen-Anvers”, “Gent-Gand”; “Herhaling-Rappel”).

De VCT acht de klacht ontvankelijk en gegrond met uitzondering van twee onthoudingen van de Nederlandse afdeling.

Deze onthouding wordt als volgt gemotiveerd :

“Ofschoon een verkeersbord in een rand- of taalgrensgemeente een mededeling aan het publiek is, gaat het hier om een verkeersbord dat zich met opzet niet wil beperken tot ingezetenen van de eigen gemeente. De redenering van AWW kan gevolgd worden. Om die reden moet het verkeersbord wel degelijk eentalig Nederlands opgesteld zijn en is de klacht ontvankelijk, zij het dus ongegrond. Daarbij kan ook verwezen worden naar eerdere afwijkende opinies bij, inter alia, de adviezen 39.024, 40.231-41.032, 41.097 en 49.144.”

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd naar de klager.

Hoogachtend,

De Voorzitter,